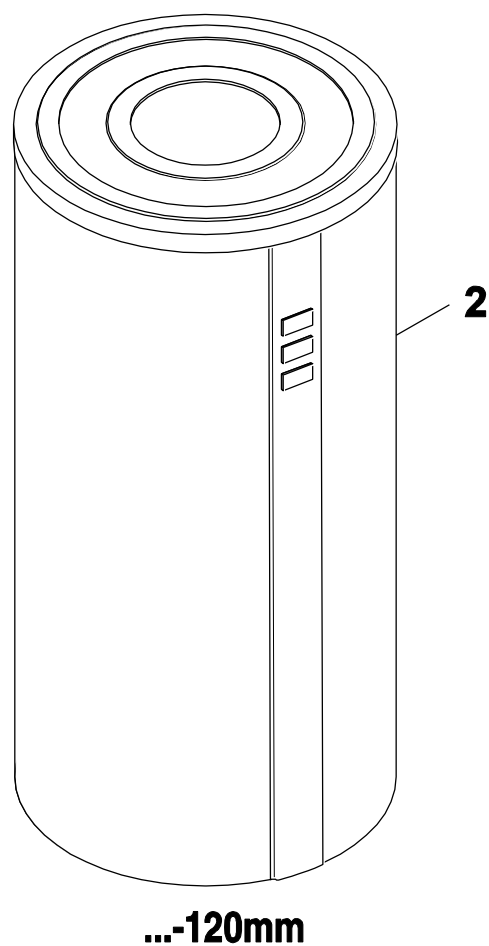
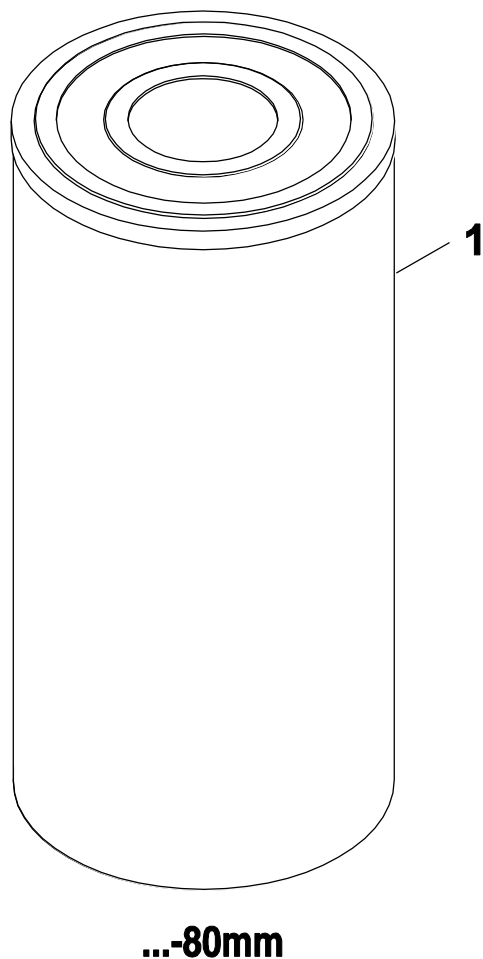


PSW 500-5, 750-5, 1000-5



8738892598.aa.F



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצועות/התקנת/הרכבת/הרכבת

התקנת/הרכבת/הרכבת חייבים להיות מבוצעים על ידי מומחה מוסמך, המעביר את העבודה בהתאמה עם הנחיות היצרן.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

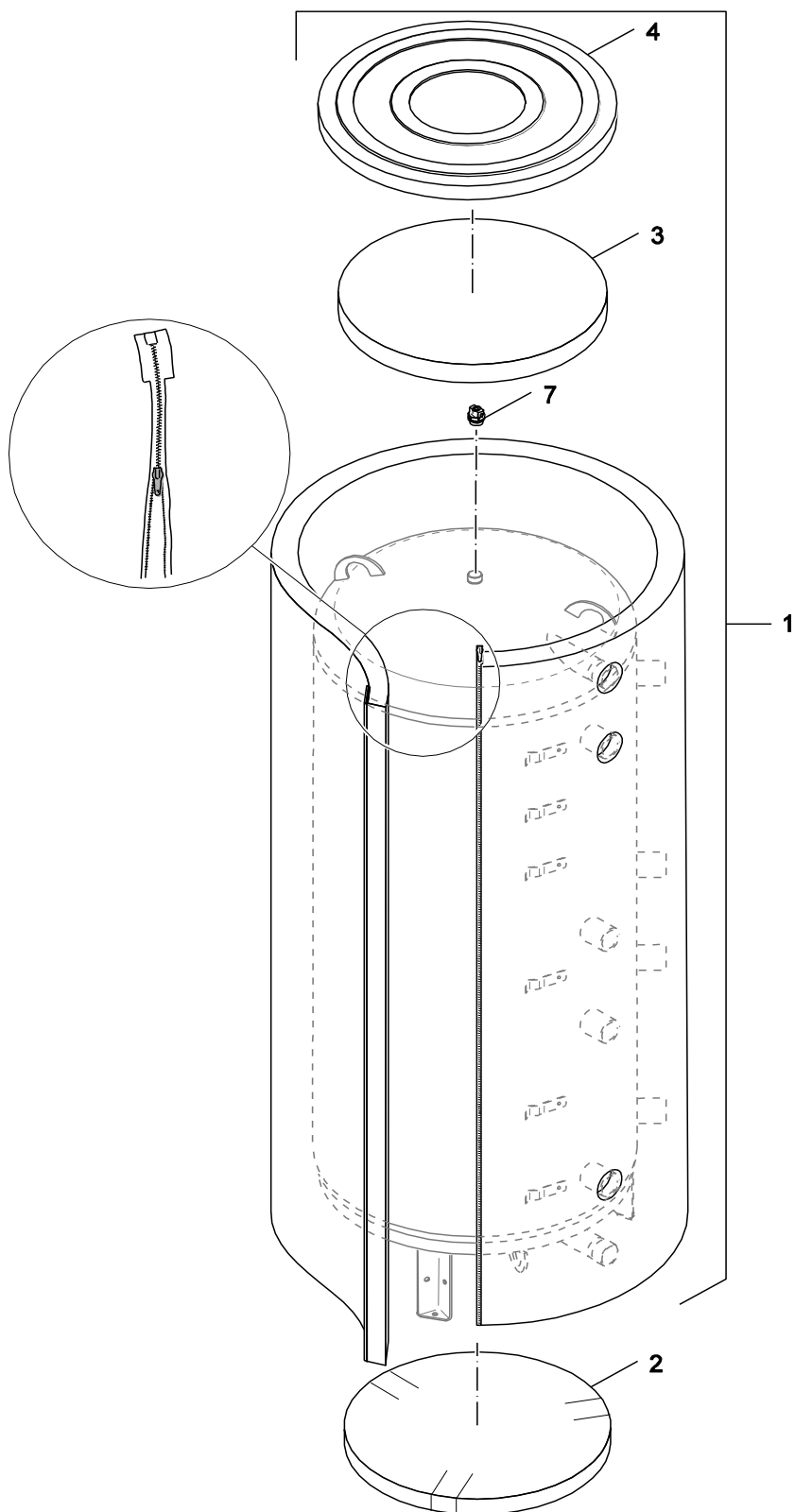
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



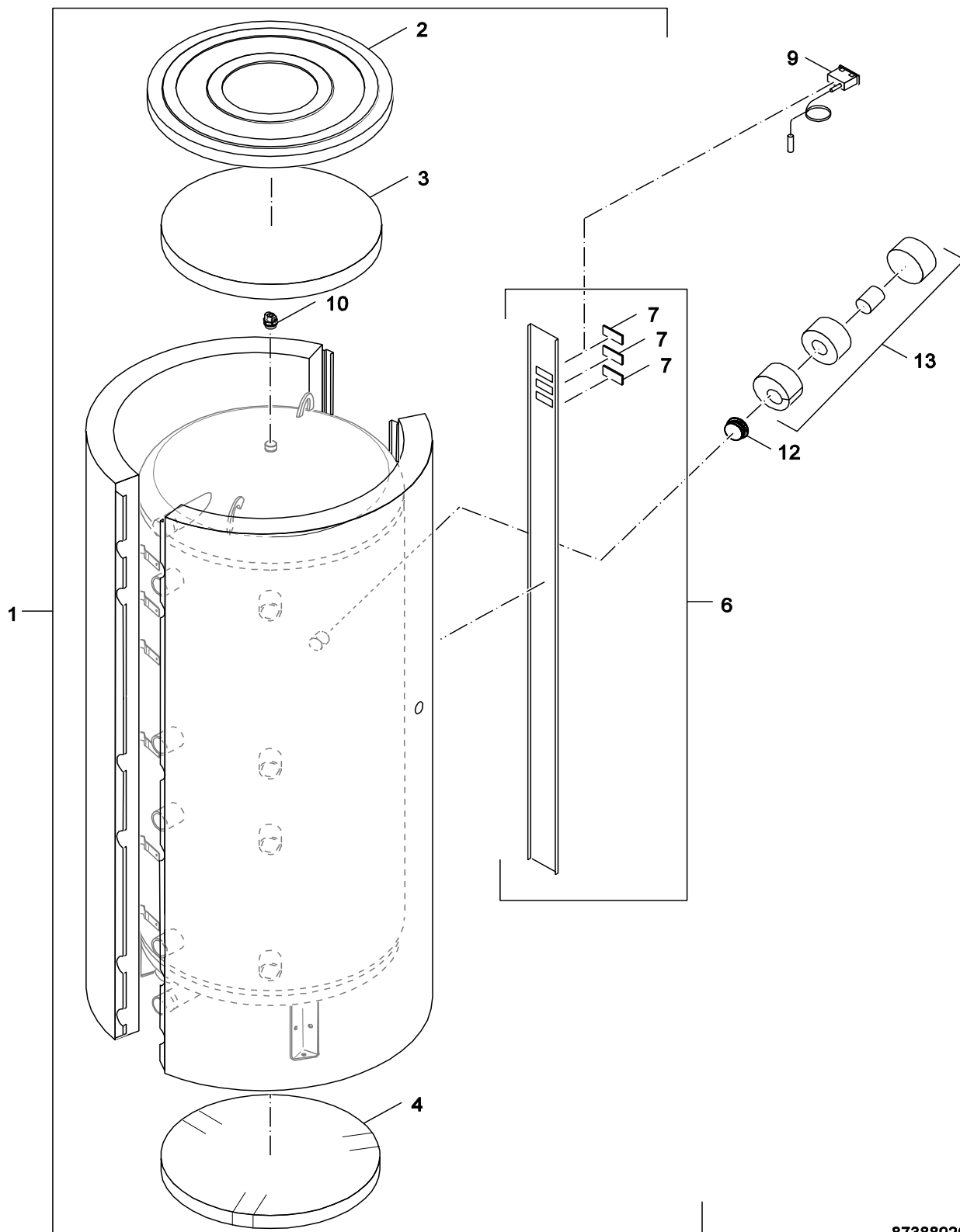
8738892635.aa.F

PSW 500-5, 750-5, 1000-5

1

Pufferspeicher 500 - 1000L 80mm
Buffer cylinder 500 - 1000L 80mm
Ballon tampon 500 - 1000L 80mm
Accumulatore puffer 500 - 1000L 80mm
Bufferboiler 500 - 1000L 80mm
Acumulador auxiliar 500 - 1000L 80mm

6720807720



8738892600.aa.F

2

Pufferspeicher 500 - 1000L 120mm
Buffer cylinder 500 - 1000L 120mm
Ballon tampon 500 - 1000L 120mm
Accumulatore puffer 500 - 1000L 120mm
Bufferboiler 500 - 1000L 120mm
Acumulador auxiliar 500 - 1000L 120mm

PSW 500-5, 750-5, 1000-5

2

6720807720

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Toesteltypen Tipos de aplicaciones	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones		
PSW 750 PN6/120-5 "SA1/2/4"	7 735 500 068	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,			
PSW 750/80-5 PN6 "SA1/2/4"	7 735 500 085	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,			
PSW 750-5 PN6 "SA1/2/4"	8 735 100 027	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,			
PSW 1000/80-5 "SA1/2/4"	7 735 500 093	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,			
PSW 1000/120-5 "SA1/2/4"	7 735 500 077	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,			
PSW 1000-5 "SA1/2/4"	8 735 100 019	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,			
PSW 500/80-5 "SA1/2/4"	7 736 501 683	Belgien,Deutschland,Italien,Slowenien,			
PSW 500/120-5 "SA1/2/4"	7 736 501 687	Belgien,Deutschland,Italien,Slowenien,			
PSW 500-5 "SA1/2/4"	8 718 544 864	Belgien,Deutschland,Italien,Slowenien,			
PSW 750/80-5 "SA1/2/4"	7 736 501 691	Belgien,Deutschland,Italien,Slowenien,			
PSW 750/120-5 "SA1/2/4"	7 736 501 695	Belgien,Deutschland,Italien,Slowenien,			
PSW 750-5 "SA1/2/4"	8 718 544 875	Belgien,Deutschland,Italien,Slowenien,			
PSW 750 PN6/120-5 "SA3"	7 735 500 069	Bulgarien,Estland,Kroatien,Lettland,			
PSW 750/80-5 PN6 "SA3"	7 735 500 086	Bulgarien,Estland,Kroatien,Lettland,			
PSW 750-5 PN6 "SA3"	8 735 100 028	Bulgarien,Estland,Kroatien,Lettland,			
PSW 1000/80-5 "SA3"	7 735 500 094	Bulgarien,Estland,Kroatien,Lettland,			
PSW 1000/120-5 "SA3"	7 735 500 078	Bulgarien,Estland,Kroatien,Lettland,			
PSW 1000-5 "SA3"	8 735 100 020	Bulgarien,Estland,Kroatien,Lettland,			
PSW 500/80-5 "SA3"	7 736 501 769	Estland,Lettland,Litauen,Polen,Slowakei,			
PSW 500/120-5 "SA3"	7 736 501 785	Estland,Lettland,Litauen,Polen,Slowakei,			
PSW 500-5 "SA3"	8 718 544 865	Estland,Lettland,Litauen,Polen,Slowakei,			
PSW 750/80-5 "SA3"	7 736 501 774	Estland,Lettland,Litauen,Polen,Slowakei,			
PSW 750/120-5 "SA3"	7 736 501 790	Estland,Lettland,Litauen,Polen,Slowakei,			
PSW 750-5 "SA3"	8 718 544 876	Estland,Lettland,Litauen,Polen,Slowakei,			



Bosch Thermotechnik GmbH
D-73249 Wernau / Germany